

Instructions for Use

Directives d'utilisation

Instrucciones de uso

DuraPort® Industrial Connectivity

Trousse de connectiv  industrielle
DuraPort^{MD}

Conectividad Industrial DuraPort^{MR}

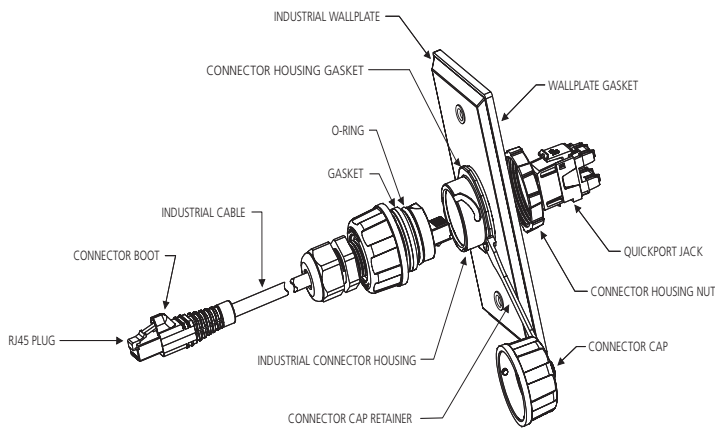
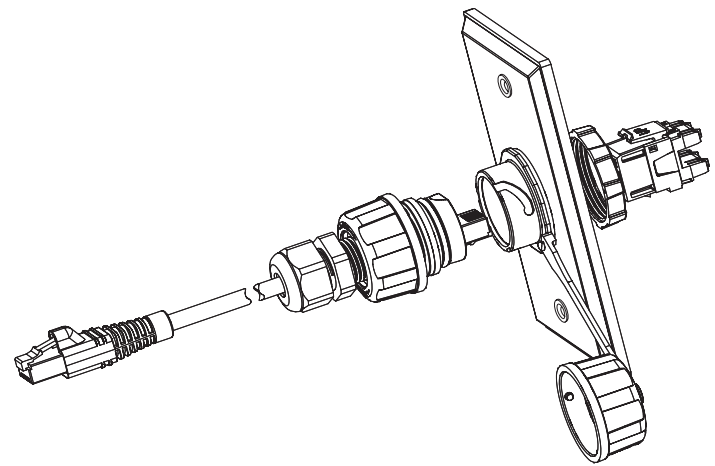


Figure 1

IMPORTANT INSTRUCTIONS

1. Read and understand all instructions. Follow all warnings and instructions marked on the product.
2. Do not use this product near water — e.g., near a tub, wash basin, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
3. Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltages.

4. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

SAFETY INFORMATION

1. Never install communications wiring or components during a lightning storm.
2. Never install communications components in wet locations unless the components are designed specifically for use in wet locations.
3. Never touch uninsulated wires or terminals unless the wiring has been disconnected at the network interface.
4. Use caution when installing or modifying communications wiring or components.

Leviton and Leviton Block & Design are trademarks of Leviton Manufacturing Co., Inc. and are registered trademarks in many countries throughout the world.

DIRECTIVES IMPORTANTES

1. Lire les présentes directives et s'assurer de bien les comprendre; observer tous les avertissements et directives apparaissant sur le dispositif.
2. Ne pas installer ce dispositif à proximité d'une source d'eau — comme une baignoire, un bac à laver, une cuve à lessive ou un évier de cuisine —, dans un sous-sol humide ni près d'une piscine.
3. Ne jamais insérer quelque objet que ce soit dans les ouvertures de ce dispositif; il pourrait entrer en contact avec des tensions dangereuses.

4. **CONSERVER LES PRÉSENTES DIRECTIVES.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Ne jamais effectuer l'installation de câblage ou de composants de communication pendant un orage.
2. Ne jamais installer de composants de communication dans des endroits mouillés à moins qu'il s'agisse de dispositifs conçus spécialement pour cet usage.
3. Ne jamais toucher des bornes de raccordement ni du fil non isolés, à moins que le circuit ne soit pas relié à l'interface réseau.
4. On doit prendre toutes les précautions requises lorsqu'on installe ou modifie du câblage ou des composants de télécommunication.

Leviton, son logo et son design sont des marques de commerce de Leviton Manufacturing Co., Inc., déposées dans de nombreux pays de par le monde.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

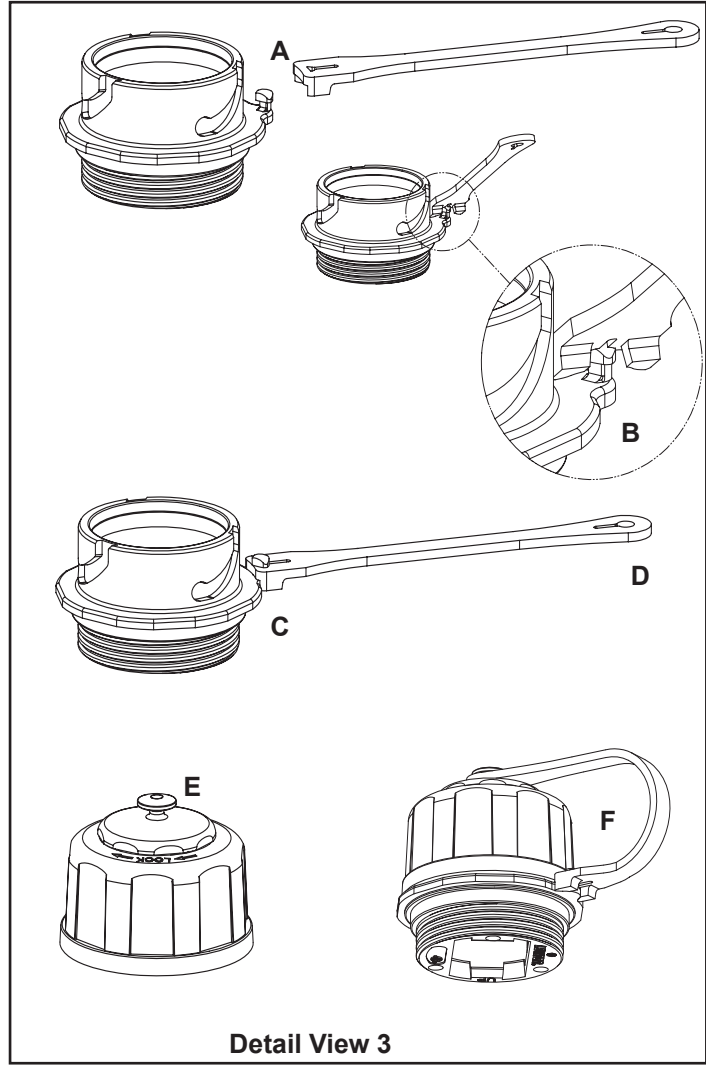
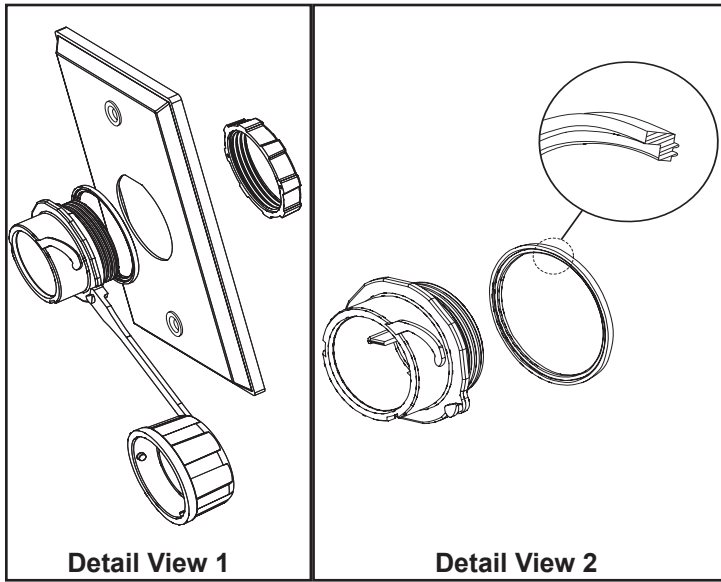
1. Lea y comprenda perfectamente todas las instrucciones. Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en el producto.
2. No utilice estos producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de bañeras, tinas, lavaderos o lavabos, en sótanos húmedos o cerca de piscinas.
3. Nunca introduzca objetos de ningún tipo a través de las aberturas de estos productos, ya que puedan hacer contacto con voltajes peligrosos.

4. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

INFORMACION DE SEGURIDAD

1. Nunca instale cableado con componentes de comunicaciones durante una tormenta eléctrica.
2. Nunca instale componentes de comunicaciones en un local mojado, si los componentes no han sido diseñados específicamente para ser usados en locales mojados.
3. Nunca toque alambres o terminales sin aislante, si el cableado no ha sido desconectado de la interfaz de la red.
4. Tenga precaución cuando este instalando o modificando cableado o componentes de comunicaciones.

Leviton y los bloques y diseños de Leviton son Marcas Registradas de Leviton Manufacturing Co., Inc. y son Marcas Registradas en muchos países del mundo.



DuraPort Industrial Connectivity DESCRIPTION

Leviton's DuraPort Industrial Connectivity products provide IP67 class protection to safeguard your connectivity from moisture, corrosive materials, temperature extremes, and other conditions found in industrial enviornments.

Connector Housing Installation

1. install gasket to connector housing as shown in Detail View 1. Be sure correct side of the gasket is towards connector housing as shown in Detail View 2.
2. Install connector housing into front of wallplate. Connector housing and wallplate are keyed for proper orientation.
3. Using connector housing nut, fasten connector housing to wallplate. Plastic nut should be hand tightened, plus an additional 1/4 turn, to approximately 20 to 24 inch-pounds of torque.

Quickport® Jack Installation

1. Connector housing should be installed into wallplate first. If necessary, complete the steps above before continuing.
2. Terminate the cable to a Quickport Jack, using instrucionts provided with jack.
3. Insert terminated jack into connector housing. Make sure jack's latching tab is properly locked into connector housing.

Wallplate Assembly Installation

1. Once connector housing has been installed into wallplate, and terminated jack has been installed into connector housing, wallplate assembly is ready to mount to wall, IP67 rated enclosure, or backbox. If necessary, complete steps above before continuing.
2. Make sure wallplate gasket surfaces are clean to ensure a proper gasket seal.
3. Place wallplate against mounting surface and fasten into place using screws provided.
4. Wallplate screws should be tightened sufficiently to hold wallplate firmly in place, approximately 2-3 inch-pounds. Note: Do not over-tighten screws as it could cause damage to gasket or wallplate.
5. Install connector cap to connector housing, turning cap clockwise until cap latches into place. If attaching an Industrial Patch Cord to housing, insert RJ45 plug into jack observing the proper orientation. Turn Patch Cord locking cap clockwise until it latches into place.

Connector Cap and Housing Gasket Replacement

Occasionally the connector cap and connector housing gasket must be replaced to maintain a proper IP67 seal. Both parts are provided with the D6701-00E Connector Cap product.

1. Remove existing connector cap from wallplate assembly by seperating the connector cap retainer from the connector housing.
2. Remove connector housing nut from housing, then connector housing from wallplate.
3. Attach new connector cap retainer to connector housing.
4. Install connector housing gasket as described in Connector Housing Installation instructions above.

Connector Cap Lanyard Replacement

(See Detail View 3)

1. Attach Lanyard to connector housing base first.
2. With Lanyard in position shown, (A) hook over one side of base post (B) and gently pull into place (C)
3. Use keyhole (D) in other end of Lanyard. Slide the keyhole onto the cap post (E) and gently pull, until Lanyard is fully seated on cap post.
4. Install Lanyard to cap so that there is no twist in Lanyard when cap is installed onto base. (F)

Note: IP67 rating can only be achieved when using an IP67 rated enclosure or junction box with a properly terminated Leviton DuraPort Patch Cord or Connector Cap.

US - 6786776, 7192302, 7165987, RE41699, D521941, D543947, D554067, D555597 and corresponding foreign patents

Trousse de connectivité industrielle Duraport DESCRIPTION

Homologués à la norme de protection IP67, les produits de connectivité DuraPort de Leviton résistent à l' humidité, aux matières corrosives, aux températures extrêmes et à d' sutres conditions associés aux milieux industriels.

Installation des coquilles de connecteur

- 1.Installer le joint d' étanchéité autour de la coquille comme dans l'illustration détaillée 1, en s'assurant de respecter l' orientation montrée à l' illustration détaillée 2.
2. Fixer la coquille à l' avant de la plaque murale. Il est à noter que la coquille et la plaque sont concues pour s'interverrouiller dans une position déterminée.
3. Assujettir la coquille à la plaque au moyen de l' écrou en plastique. Cet écrou devrait être tourné à la main, puis serré d' un quart de tour additionnel, en appliquant un couple de 20 à po-lb.

Installation des prises QuickPort^{MD}

1. Fixer d' abord la coquille du connecteur à la plaque murale (se reporter au besoin aux directives ci-dessus).
2. Raccorder le câble à la prise QuickPort conformément aux directives accompagnant cette dernière.
3. Insérer la prise dans la coquille du connecteur. Veiller à ce que la patte de verrouillage de la prise y soit bien enclenchée.

Installation des plaques murales

1. Une fois la coquille assujettie à la plaque et la prise insérée dans cette première (se reporter au besoin aux directives ci-dessus), on peut fixer l'assemblage de la plaque sur le mur, un logement IP67 ou une boîte murale.
2. S'assurer que les surfaces d' étanchéité de la plaque soient bien propres.
3. Appuyer la plaque contre la surface de montage et la fixer au moyen des vis fournies.
4. Les vis de la plaque devraient être juste assez serrées pour la tenir bein en place (couple de 2 ou 3 po-lb). Remarque: ne pas trop serrer les vis, ce qui pourrait endommager la plaque ou en com promettre l' étanchéité.
5. Mettre le capuchon sur la coquille, en le tournant vers la droite pour le bloquer en place. Pour raccorder un cordon de connexion industriel à la coquille, insérer une fiche RJ45 dans la prise, en respectant le sens des connecteurs. Tourner le capuchon de ver rouillage du cordon de connexion vers la droite, jusqu' à ce qu' il se bloque en place.

Remplacement des joints d' étanchéité du capuchon et de la coquille du connecteur

Il arrive qu' il soit nécessaire de remplacer les joints du capuchon ou de la coquille afin d' assurer une étanchéité de type IP67. Ces deux éléments sont fournis avec le produit D6701-00E (capuchon).

1. Séparer le capuchon de la plaque en enlevant l' anneau de retenue.
2. Retirer l' écrou en plastique de la coquille, puis cette dernière de la plaque.
3. Fixer un nouvel anneau de retenue sur la coquille.
4. Installer le joint de la manière décrite dans la section « Installation des coquilles de connecteur » ci-dessus.

Remplacement du cordon du capuchon de connecteur

(voir l' illustration détaillée 3)

1. Attacher d' abord le cordon à la base de la coquille du connecteur.
2. En plaçant le cordon de la façon montrée (A), l' accrocher d' un côté de la tige de la base et tirer délicatement en place (C).
3. Se servir du trou (D) dans l' autre côté du cordon. Glisser le trou sur la tige du capuchon (E) et tirer délicatement, jusqu' à ce que le cordon y soit bien assujetti.
4. Veiller à ce qu' il n' y ait aucune torsade dans le cordon quand le capuchon est mis sur la base (F).

Remarque: la conformité à la norme IP67 n' est assurée que si on utilise un logement ou une boîte y étant homologués, avec un capuchon ou un cordon de connexion DuraPort de Leviton dont la terminaison est adéquate.

Conectividad Industrial Duraport DESCRIPCION

Los productos de Conectividad industrial DuraPort de Leviton proveen protección clase IP67 para proteger su conectividad contra humedad, materiales corrosivos, temperaturas extremas, y otras condiciones comunes en ambientes industriales.

Instalación de la Armazón del Conector

1. Instale la empaquetadura en la armazón del conector como se ilustra en del Detalle 1. Asegurarse que el lado correcto de la empaquetadura se encuentra sobre la armazón del conector com se ilustra en el Detalle 2.
2. Instale la armazón del conector en el frente de la placa de pared. La armazón y la placa de pared están marcadas para asegurar la orientación apropiada.
3. Asegure la armazón del conector a la placa de pared utilizando la tuerca de la armazón. La tuerca plástica debe ser ajustada a mano y luego 1/4 de revolución utilizando 20 a 24 pulgada-libras de torque.

Instalación del Enchufe QuickPort^{MR}

1. Primero se debe instalar la armazón del conector en la placa de pared. Si fuese necesario, complete los pasos descriptos en la parte superior antes de continuar.
2. Termine los cables en el enchufe QuickPort siguiendo las instrucciones que acompañan al enchufe.
3. Inserte el enchufe terminado en la armazón del conector. La clavija de seguridad del enchufe debe estar enganchada en la armazón del conecto.

Instalación de la Placa de Pared

1. Con la armazón del conector ya instalada en la placa de pared, y el enchufe ya instalado en la armazón, la placa de pared está lista para ser instalada sobre la pared o caja clasificada IP67. Si es necesario, complete los pasos descriptos en la parte posterior.
2. Las superficies de las empaquetaduras deben estar limpias para que sellen correctamente.
3. Coloque la placa de pared sobre la superficie en donde la instalará y fíjel a con los tornillos suministrados.
4. Los tornillos de la placa deben estar los suficientemente ajustados para sostener la placa en su lugar; apoximadamente 2-3 pulgada-libras de torque. Nota: No ajuste los tornillos en exceso; podría dañar la empaquetadura o placa.
5. Instale la tapa del conector al armazón, girando la tapa hacia al derecha hasta que enganche en su lugar. Si está fijando un cable de interconexión industrial al armazón, inserte un conector tipo RJ45 al enchufe en la orientación apropiada.

Repuestos para Tapa de Conector y Empaquetadura del Armazón

En ciertas oportunidades la tapa del conector y la empaquetadura de armazón deben ser reemplazadas para mantener la hermeticidad IP67. Ambas piezas se proveen con la tapa del conector D6701-00E.

1. Remueva la tapa de la placa de pared, separando el retenedor de la tapa del conector y armazón del conector.
2. Remueva la tuerca del armazón del conector y luego el armazón de la placa de pared.
3. Adhiera el nuevo retenedor al armazón del conector.
4. Instale la empaquetadura armazón como se describe en la parte superior en las instrucciones "Instalción de la Armazón del Conector".

Reemplazo de la tapa del conector del cordón

(Ver detalles en la fig. 3)

1. Primero una el cordón a la base del conector
2. Con el cordón en la posición que se muestra (A) enganche en un lado de la base (B) y jale suavemente a su lugar (C).
3. Use el orificio (D) del otro extremo del cordón. Deslice el orificio en la tapa (E) y jale suavemente, hasta que el cordón de asiente en la tapa.
4. Instale el cordón en la tapa de manera que no se tuerza cuando se instale la tapa en la base (F)

Nota: La clasificación IP67 solo puede cumplirse utilizando cajas o cajas de unión clasificadas IP67 en conjunto con un Cable de Interconexión DuraPort.